

Vendor -p1

-No: 91001108

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Quant.	DM	V/G	Name of delivery
--------	----	-----	------------------

Add. Data Vendor

-Nummer Vendor

1. 400	PC	S	SCHALTRAD 4-GANG

1

52 23

53

pc

5 473 PC S SCHAT-TRAD 4 GANG

24

U
P

4. 2

PC

5
20

50

525

505

५८५

5
८६

८५

4.480 PC S SCHALTRAD 4. GANG

1

5
24

5 204

५८

५८५

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 60639		22.10.2018 - 12:50		page 3/3	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Firma		GETRAG S.p.A.		Consumption:			
SEISSCHMIDT GmbH		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck		
Daimlerstr. 11		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
D-58840 PLETTENBERG		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	28.349 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	Consignment
CC: 180097254 640 PC S CC: 180097248 640 PC S CC: 180097244 640 PC S CC: 7 DCT300 PC Cast-Number: 240039 UC-Material: G058700030 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index - PUOVA OLIVA. L DCT300/P01850							
80536436 000010 2511109290 4.050 PC M SCHALTRAD 6.GANG 22.10.2018 035306-900 CC: 180097321 1.350 PC M CC: 180097312 1.350 PC M CC: 180095966 1.350 PC M CC: 3 DCT300 PC Cast-Number: 610449 UC-Material: L058110010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index - H 180 206687 50087.00379 218237 550003915802 nt. wt.: 2.622 KG , gr. wt.: 2.873 KG							
***** E N D *****							
GR:				Quant. Check:		Rating Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 240039
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80536431/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1015467
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G058700030
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/10/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,480
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 B1 acc
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25,1-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1900	1.2400	0.0120	0.0230	1.1300	0.0600	0.1500	0.1800	0.0100	0.0350	0.0060	0.0005	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0005	0.0000	0.0000	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.10	0.00	43.70	0.00	40.90	0.00	37.50	0.00	35.10	33.40	32.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis	158.0	-	187.0	HB

A1(%)	0.00	-	0.00
-------	------	---	------

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
Ergebnis	0.00	-	0.00

Z1(%)	0.00	-	0.00
-------	------	---	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad	K3-OXIDE=0	

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009180 vom 22.10.2018



18-009180

Ludwigsburg, 22.10.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 25.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 22.10.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80532180 2 80533265 3 80533292 4 80534467 5 80534919 + 80536431 6 80536436	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 29	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 28.349	15 Umfang cbm
Summe: Total: 29,00 EP					28.349,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfangen am / Réception des marchandises le Via dei Ciclamini, snl - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 25.10.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200656
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEF604